

# Plan-Legenden = Abréviations des plans = Key to the plans

Objektyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **1-5 (1947-1949)**

Heft 3

PDF erstellt am: **28.06.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

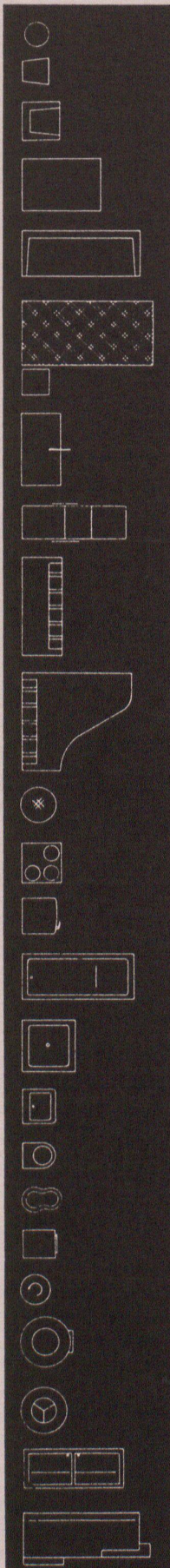
## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Plan-Legenden

## Abréviations des plans

### Key to the plans



Hocker	tabouret	tabouret
Stuhl	chaise	chair
Sessel	fauteuil	arm-chair
Tisch	table	table
Sofa	canapé	couch
Bett	lit	bed
Nachttisch	table de nuit	night table
Schrank	armoire	cupboard
Liegestuhl	chaise-longue	deck-chair
Klavier	piano	piano
Flügel	piano à queue	grand piano
Ofen	fourneau	stove
Herd	foyer	heard
Eisschrank	armoire frigorifique	refrigerator
Badewanne	baignoire	bathing-tub
Brause	douche	shower-bath
Waschbecken	lavabo	washing-basin
Abort	cabinet	water-closet
Bidet	bidet	bidet
Heizkessel	chaudière	heating-vessel
Zentrifuge	essoreuse	centrifuge
Waschkessel	lessiveuse	copper
Waschmaschine	machine à laver	washing-machine
Waschtrog	lavoir	washing-trough
Hobelbank	établi	joiner's bench

	Raumbezeichnung	Liste des locaux	List of rooms
<b>A</b>	Abstellraum, Speisekammer	débarras, garde-manger	store room, larder
<b>B</b>	Bad, Brause	bain, douche	bathroom, shower
<b>C</b>	Korridor, Halle	corridor, vestibule	corridor, hall
<b>D</b>	Esszimmer	salle à manger	dining-room
<b>E</b>	Eingang, Garderobe	entrée, garde-robe	entrance, cloak-room
<b>F</b>	Keller	cave	cellar
<b>G</b>	Galerie	galerie	gallery
<b>H</b>	Heizung	chauffage	heating-plant
<b>I</b>	Kinderzimmer	chambre d'enfants	nursery
<b>J</b>	Musikzimmer	salon de musique	music-room
<b>K</b>	Küche, Kochnische	cuisine	kitchen
<b>L</b>	Waschküche	chambre à lessive	laundry
<b>M</b>	Dienstenzimmer	chambre de domestiques	maid's-room
<b>N</b>	Näh- oder Spielzimmer	chambre à coudre	sewing- or play-room
<b>O</b>	Office	office	scullery
<b>P</b>	Garage	garage	garage
<b>Q</b>	Atelier, Arbeitsraum	atelier, studio	studio, study
<b>R</b>	Schrankraum, Ankleidezimmer	armoires, cabinet de toilette	dressing-room
<b>S</b>	Schlafzimmer	chambre à coucher	bedroom
<b>T</b>	Terrasse	terrasse	terrace
<b>U</b>	Bibliothek	bibliothèque	library
<b>V</b>	Gartenzimmer	Jardin d'hiver	garden-room
<b>W</b>	Wohnraum	salle commune	living-room
<b>X</b>	Gastzimmer	chambre d'amis	guest-room
<b>Y</b>	Werkstatt	atelier	work-shop
<b>Z</b>	Heizmaterial	combustible	fuel